

**LA CHANSON
SUR LA RÉINCARNATION**

Y en a qui croient en Mahomet,
en Dieu ou bien au diable,
Y en a qui n'croient en rien du tout,
sûrement pour faire exprès.
En Inde, ils ont une religion
en tout point admirable,
Qu'une fois sortis les pieds devant,
on n'meurt pas tout à fait.

Ton âme aspire vers le haut,
Au rêve elle va renaître.
Mais si tu vis comme un salaud,
Tu vas pour toujours l'être.

On te regarde de travers,
on te jette des pierres,
Dommage, oui, mais tu renaîtras,
l'esprit bien acéré.
Et si, dans cette vie, t'as vu
la mort d'un adversaire,
Dans l'autre, un oeil juste et perçant
te sera accordé.

Vis normalement, amuse-toi,
Secoue ta vie inerte.
Qui sait, ton âme s'incarnera
En un patron, peut-être.

Éboueur, il peut – et pourquoi pas –
renaître gestionnaire,
Puis au ministre s'élever,
lorsque viendra son tour.
Mais on va naître baobab,
et pour un millénaire,
Quand on est d'un esprit épais
(ou con, pour être court).

**ПЕСЕНКА
О ПЕРЕСЕЛЕНИИ ДУШ**

Кто верит в Магомета,
Кто в Аллаха, кто в Иисуса,
Кто ни во что не верит,
Даже в чёрта, назло всем.
Хорошую религию
Придумали индусы,
Что мы, отдав концы,
Не умираем насовсем.

Стремилась ввысь душа твоя,
Родишься вновь с мечтою,
Но если жил ты как свинья,
Останешься свиньёю.

Пусть косо смотрят на тебя,
Привыкни к укоризне,
Досадно, что ж, родишься вновь
На колкости горазд.
А если видел смерть врага
Ещё при этой жизни,
В другой тебе дарован будет
Верный зоркий глаз.

Живи себе нормальненько,
Есть повод веселиться,
Ведь может быть в начальника
Душа твоя вселится.

Пускай живёшь ты дворником,
Родишься вновь прорабом,
А после из прораба
До министра дорастёшь.
Но если туп, как дерево,
Родишься баобабом
И будешь баобабом
Тыщу лет, пока помрёшь.

Il est fâcheux d'êt' perroquet
Ou une vipère félonne.
Sur terre, il vaudrait mieux, pas vrai,
De vivre en honnête homme?

Mais qui est qui, qui était qui,
c'est une vraie pagaille,
Les gênes et les cellules déroutent
les généticiens.
Peut-être que ce chat pelé
est une ancienne canaille
Et ce brave homme a autrefois
été un très bon chien.

Je saute, comblé d'admiration,
Je vis avec sagesse.
Elle est commode, la religion,
Que les Hindous professent.

Досадно попугаем жить,
Гадюкой с длинным веком,
Не лучше ли при жизни БЫТЬ
Приличным человеком.

Так кто есть кто, так кто был кем,
Мы никогда не знаем,
С ума сошли генетики
От ген и хромосом.
БЫТЬ может, тот облезлый кот
Был раньше негодяем,
А этот милый человек
Был раньше добрым псом.

Я от восторга прыгаю,
Я обхожу искусства,
Удобную религию
Придумали индусы.